



Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka.

Odział Rękopisów

Zespół (fond) 4

ZBIÓR RĘKOPISÓW BIBLIOTEKI BAWOROWSKICH

Dział 1

1547. Listy pisane do Wiktora hr. Baworowskiego z lat 1835-1893.



STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Czartoryski Xzys Władysław

XXIV

»

» Roman i Florentyna z Drieduszychich.

ЛЬВІВСЬКА НАУКОВА БІБЛІОТЕКА
ім. В. СТЕФАНИКА НАН УКРАЇНИ

10 арк.

ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

ФОНД 4 (Бав.)

ОПИС 1

ОД. ЗБ. 1547/XXIV

1
Paryż.
5 grudnia 1857.

Łaskawy Arabie

Skądym miał przjąćmuśi świadca
jego Biblioteki we Lwowie, widząc
tam w rękopiśmie spis archiwum
Krakowskiego z 1682 r. wspominał
że z pomocą kilku rękopisów zajmiję
się wyśankcjonowaniem wódek do historii
naszej by je drukować, i że
miałbyśmy wielką rolę teni rękopisom
nudać. Byłoby Łaskaw mi admirować
nam swą pomocą w tej mierze.

Dziś ja jestem proszony
przez naszą spółkę ridać się
do Ciebie, Arabie, byś zechciał
nam redzielić na jakiś czas swaj
szacowny rękopis. Wam tu
przesyłam tak daleko rękopis na
sprzeżeniu się ustanowić biblioteczny.
Jednakże nam radzi się, że nam

nie ad mōwisc nassęi proabę.
Nu podobna dobrze wydać tak
ważnego dokumentu nie mając
przed oczami oryginału, tem bardziej
je staramy się z największą
aktualnością, dzieła wydawać i
nawet czasami fac simile dajemy.
Inne biblioteki nam daty już
te tatrzańskie, spodziewamy się
wkrótce tego samego od Lubki,
Kranowicy Strabio, gdyż tu
idzie o całość publiczną, i
o wydanie tak ważnego pisma
dla naszej historii. Z resztą na
naszeliście Kowdyie zgodzamy się.
Gdybyś deszłolit sukij mi o
tem domisic. Naję miejscami
jest: Paris. Hotel Lambert
Rue Saint Louis.

Prezydentka mogła by być
ustawiermiona przez Kręgo Walwick

był sam narodził, albo
 przez dygana Czecha w Wrażynie
 albo przez Hiedra Lijmiskiego
 mego bibliotekarsa w Sunicawie.

Racz, Łaskawy Stracie,
 przekaż mi si pozmalam
 sobie tak o to prosie i przyja
 saratem myrar mego szacunku
 i przywieszania

Wt. Cartoryski

2

Paryż³
10 lutego 1858

Szanowny Hrabie

Różne zatrudnienia nie pozwoliły
mi odpowiedzieć na łaskawy list
tak przeto jakiem sobie żywy.
W nim ofiarujesz i swojej pomocy i
pośrednictwo Pana Kamińskiego
archiwisty zakładu Ossolińskich,
w dokonaniu kopii Inwentarza
Krakowskiego dla tutajszego wydziału
Biblioteki Polskiej. Nie ośmięskotajmy
korzystać z tak szczernej pomocy,
gdzie Hrabie Tarasowski nie nadstąpił
nam już rezerwowego rękopisu, który
zapewne do druku oddany będzie.
Wszakże wymaga przed tym znacznej
pracy dla porównania z ogłoszonymi
dyplomataryuszami aby narzucić
które listy są znane, a które szukać
jeszcze należy.

Krzysztaf z tej okoliczności
alby dał bliższą wiadomość o
pracach i zamiarach naszego
wydawstwa.

Po agtassim podwórku Niemcewicza
które wyszły pod koniec resztę roku
ukończony w ten miesiąc, drugi
syberyjski Księcia Pruskiego Albrechta,
ograniczając się w ich wydanie do
tego tylko, co dziś jeszcze ma wagę
lub Polaków obchodzi,

Księcia Krzysztofa Radziwiłła spraw
majennych i politycznych (1820 - 1830)
druk już znacznie posunięty. —
Zamiarem jest naszym wiążąc
do tej edycji wszystko co było o
sprawach Krzysztofa z majny małżeńskiej
(1833 - 1834) znaleźć mogli, ale dotąd
nic ważnego nie mamy. Czy we
Lwowie nie znajdzie się coś z tej
epoki? —

Pela jej mniemaniu i postaw
zagranicznych obywateli jest już pięć
projektów. Ten wolumin
znajdzie do druku za kilka miesięcy.

Przygotowyjemy w osobny
 wolumin, Relacje pastw polskich
 z zagranicy. Wjeda tu Korespondencje
 Dharackiego, Makowskiego — Skutamy
 na wszystkie strony dyariusza J.
 Ossolinskiego, z ktorego Bohomolec
 zrobił wyiągę. Bytaly to nader
 wzajemna atwiryja gdyby si znalazł.

Depesze de Lubres atrakcje
 olimpskim, wraz z raportami polskich
 petnomocnikow zacięra osobny gruby tom.
 S₂ w robocie.

Karnieny też wkrótce drukowai
 dywat Niemcewiza przez mego ojca.

Wymienitem tu potwóte
 prace już wspomniete, Gmajer Strabiego
 zamietwane w rękach ojczytych, nasza
 próbe dodać sobie powalam, abys
 Strabia, jeśli cos' w jego zbiorach lub
 w rękodziele Ossolinskich znajdziemy,
 co by gotowane przez nas wolumina
 uzupełnić mogło lub jakis' nowy
 rękopisem strony by tytko tu mogło być

drukowanym, zastawi o tem
nas wiadomosc racyt. W takim
razie udalibysmy sie do posiadacza
Hrabiego, dla otrzymania potrzebnych
nam kopii.

Co do duplikatow Biblioteki
Juniauskiej rzec tak sie ma. Jartowski
ofiarowal samiane swoich dzieł sa
te duplikaty. Lecz po przyszanu jego
proposyji tak dalece niekorystna uwazaniem
nim adnowit i Katalog udebratem.
Duplikatow sprzedawac nie myslę, lecz
na samiane skowam. Gdyby Hrabia
chial ws' na samiane dostac
to zechij swoje proposyji przeslac
Aldze Lypinskiemu memu
Bibliotekarzowi w Siemawie.

Lubij, Semowoy Hrabio,
przyjez nyrar przyjazni i
Szacunku

M. Kartuski

5

Monsieur

M. le Comte Victor Barorowski
à Lemberg.

Gallie autrichienne





3 z Jabłonowa 6
d. 24 kwietnia 78

Wojm. Panie Hrabie
i Dobroczyni.

Wypada mi się wyobrazić
za depercy wyobrazić i pre.
powsie, że arkołowicki Hrabie
nieznany, podpis mojej na
takowej dodatku, osmielony
dawna Hrabiego z Jabłono-
wem gajfodzie, oraz pragnie-
niem, aby i nadal Hrabia
zdecydował przy sposobności
Jabłonowa mi pomijać.
Na list już mi było czasu,
możliwym więc byłoby tele-
grafować, chociaż jeszcze ko-
zytać z powry światowej,
wybieratem się już kilkakrotnie
do Myśkowiec, gawozi atoli
krótkoie pobytu mego na Podolu

stawata na przetrkodzie.
Czekam piecowy sposobowis,
badz tu w przejezdzie do Far,
kopola, badz tu w kwowiu,
aby dai wyraz qfobokiemus
i rzywem powazajemus,
z jakiem tu oddaje zyglowy

Wm. Krawiecy i

Dobrodzieja

panicej

stuzyc gotow

X^o J. J. J.

Łaskawy Krabio—

Wszystko co Ciebie nasze miłosciwie mi
 uwielbiamy siegdy ten brach pamięci o Min,
 spodziewamy się że nasz Miłdyś

odwiedzi ci ten co byłobyś mi bardzo
 wdzięczni i prawnie wymi sławiamy

Florantyn

Laskawy Krabio -

Wcisł piśny by mu podziękować
za przesłane nam tłumaczenia
które nam wielką przyjemność
sprawiły wyczytaniem. Sytuacja moją
możę już być wyjechać w Poznanię,
dziękuję mu teni dziękuję za
wiersz którego dla niego Pan przerwany
My zamierzamy przez całą Sycylię
i część północną siedzieć spokojnie

do Jabłonowic, potem reis' moją
Matthia do Lwowa a ja kupowam
w Poznaniiskie pojedę. Skyszełisiny
do pani Emilii Barworowskiej
kie Pan na wiosnę wybierasz się
do Przymu, ona jed' jeszcze w
Prupyrzyniech ale wrotce wyjedzie.
Pan Józef z żoną jeszcze przed nowym
rokiem pojedą do Wiednia.
Projektam Malej bardzo się

cieszymy chęć: mówiona
 nasz nie to jeszcze nieperwa
 kochamy na wiosny korpocerny
 białawy Przesyżajce srodcerne
 porządkiem od niej Matthei
 zostają z prawdziwym znaczeniem

Aloisyn, Kartoryshy

Jablonoiv 4-1-79

Classe des Telegrammes.
Rodzaj telegramów.

TELEGRAMM № 5
TELEGRAM L.

Dienstliche Zusätze.
Dopiski z urzędu.

10

Herzbin Wiktor Barowski
Nikulinne postanowien
~~Województwo~~ 60 d. Myszkowice

Aufgenommen von
Odebrano z
auf Leitung Nr.
na linii L.
am 22 1878 um 3 15 Uhr
dnia 1878 o 3 god. 15 min. połud.
durch
przez

Handwritten notes:
Kop
499
3 15
15

Von Kopyczyniec
Nr. 121 Z
Worte 20 Chiffren
L. sów szyfer

Angegeben am
Nadano dnia 25/12 1878
um 3 Uhr 15 Min. 15 Mittag
o 3 god. 15 min. 15 połud.

Text. - Treść.

Prosimy usilnie na Wilgę Wtorek o piątej
Do Jabłonowa, Pręduszyca Florentyna i Roman
Czarboryscy.

Bemerkungen.

Wenn der Aufgeber die Antwort frankirt hat, so ist dem Ursprungs-Telegramme eine Anweisung auf unentgeltliche Aufgabe eines Antwort-Telegrammes beigefügt, welche vom Adressaten zum Niederschreiben des Antwort-Telegrammes zu benutzen ist.

Nähere Angaben über die Behandlung telegraphischer Correspondenzen sind aus der Telegraphenordnung und Tarifzusammenstellung zu erschen, welche bei den Telegraphenstationen zur Einsicht und zum Verkaufe aufliegen.

Bei Telegrammen, welche mittelst Hughes'schen Typentelegraphen aufgenommen sind, steht obenan in abgekürzter Form: Adressort, Auftragsort, Nummer, Wortzahl, Tag, Stunde, Minute und Tageszeit der Aufgabe.

Die Telegraphenverwaltung leistet keinerlei Garantie für die richtige und rechtzeitige Ueberkunft der Telegramme und hat Nachteile, welche durch Verlust, Verstümmelung oder Verspätung derselben entstehen, nicht zu vertreten.

Die Bestellung der Telegramme im Standorte der Telegraphen-Adressstation und die Weitersendung derselben mit Post innerhalb der Reichsgrenzen erfolgt gebührenfrei. Die etwaigen Boten- und sonstigen Nachtragsgebühren sind auf der Adresse angegeben.

Wird eine Verstümmelung vermuthet, so kann binnen 24 Stunden die Berichtigung verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so werden die Berichtigungstaxen über Reclamation zurückgezahlt, falls für das Ursprungs-Telegramm die Collationirung bezahlt worden ist.

U w a g i.

Jeżeli nadawca opłaci odpowiedź, doręcza się adresatowi wraz z depeszą „zlecenie“, na którym odpowiedź napisaną być powinna. Bliższych szczegółów dotyczących się postępowania z korespondencjami telegraficznymi dowiedzieć się można z ustawy o telegrafach i z taryf, które w stacjach telegrafów są do przejrzania i do nabycia.

Na depeszach telegrafowanych za pomocą przyrządu Hughesa, wymienia się u góry w formie skróconej: miejsce przeznaczenia, stację podawczą, liczbę, ilość słów, dzień, godzinę, minutę i porę dnia oddania.

Zarząd telegrafów nie daje żadnego ubezpieczenia, że przesyłka depesz nastąpi właściwie i w odpowiednim czasie, i nie odpowiada na straty wynikłe z zaginięcia, z pomyłek lub spóźnienia telegramów.

Doręczenie depesz w miejscu przeznaczenia, tudzież dalsza przesyłka pocztą w obrębie monarchji, uskutecznia się bezpłatnie. Należytość dla posłańca i dopłaty, jeżeli jakie przypadają, są wyrażone poniżej adresy.

Jeżeli kto mniema, że w depeszy zaszyły pomyłki, może w przeciągu 24 godzin zażądać sprostowania. Gdy się okaże, że pomyłka nastąpiła z winy telegrafu, natenczas opłata za sprostowanie uiszczona, zwróconą zostanie.

Dem Boten übergeben
Dann postencow
um
Uhr
Minuten
Minuten
Minuten
187

